

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1980-1981

17 JUNI 1981

Ontwerp van programmawet 1981
Hoofdstuk IV : Tewerkstelling en Arbeid
(art. 12 tot 21)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
 SOCIALE AANGELEGENHEDEN
 UITGEBRACHT
 DOOR DE HEER **EGELMEERS**

Toelichting van de Minister
 van Tewerkstelling en Arbeid

De Minister preciseert dat de artikelen van Hoofdstuk IV van het ontwerp op uiteenlopende materies betrekking hebben.

Artikel 12, dat betrekking heeft op de financiering van het stelsel der kredieturen, is analoog met een maatregel die reeds bij een vorige gelegenheid door het Parlement werd goedgekeurd. In 1981 zal voor het stelsel geen Rijkstoelage worden toegekend, tenzij wanneer de reserves onvoldoende mochten blijken.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Rore, 1ste Ondervoorzitter; Bailly, Conrotte, Cuvelier, De Clercq C., Delecock, Mevrn. Herman-Michielsens, Maes-Vanrobaeys, Remy-Oger, Staels-Dompas, de heren Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vangeel, Vannieuwenhuyze en Egelmeers, verslaggever.

Plaatsvervangers : Mevr. Bernaerts-Viroux, de heren De Baere, Paque, Payfa, Vandekerckhove en Vanhaverbeke.

R. A 12075*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

662 (1980-1981) :

N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

N° 2, 3 en 4 : Verslagen.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1980-1981

17 JUIN 1981

Projet de loi-programme 1981
Chapitre IV : Emploi et Travail (art. 12 à 21)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
 DES AFFAIRES SOCIALES
 PAR M. **EGELMEERS**

Exposé du Ministre
 de l'Emploi et du Travail

Le Ministre précise que les articles du Chapitre IV du projet se rapportent à des matières disparates.

L'article 12, qui a trait au financement du système des crédits d'heures, est analogue à une mesure qui a déjà été adoptée par le Parlement à une occasion précédente. En 1981, aucune subvention de l'Etat ne sera accordée à ce système, à moins que les réserves ne s'avèrent être insuffisantes.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Rore, 1^{er} Vice-Président; Bailly, Conrotte, Cuvelier, De Clercq C., Delecock, Mmes Herman-Michielsens, Maes-Vanrobaeys, Remy-Oger, Staels-Dompas, MM. Van den Eynden, Van den Nieuwenhuijzen, Vangeel, Vannieuwenhuyze et Egelmeers, rapporteur.

Membres suppléants : Mme Bernaerts-Viroux, MM. De Baere, Paque, Payfa, Vandekerckhove et Vanhaverbeke.

R. A 12075*Voit :***Documents du Sénat :**

662 (1980-1981) :

N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

N° 2, 3 et 4 : Rapports.

Artikel 13 betreft de berekening van het brugpensioen, meer bepaald het tweede gedeelte van dat pensioen, het eerste gelijk zijnde aan het bedrag der werkloosheidsuitkering.

Voor de berekening van dat tweede gedeelte wordt voortaan gerefereerd naar het loon van de twaalf laatste maanden en niet meer naar dat van de laatste maand. Om te vermijden dat het brugpensioen lager zou zijn dan het bedrag waarop de bruggepensioneerde normaal recht zou hebben, wordt op het loon van de elf maanden die de laatste maand voorafgaan, een herwaarderingscoëfficiënt toegepast.

Het is de bedoeling het misbruik dat erin bestond het loon van de laatste maand op artificiële wijze op te trekken, tegen te gaan.

De artikelen 14 tot en met 21 hebben betrekking op administratieve geldboeten en retributies. De meeropbrengst wordt geraamd op 24 miljoen frank.

Algemene bespreking

Een commissielid stelt dat de wetgeving, door de opeenvolgende programmawetten volstrekt onoverzichtelijk is geworden. Hij vraagt of het niet mogelijk is een coördinatie hiervan te bezorgen.

De Minister antwoordt dat het Departement inderdaad verscheidene niet-ambtelijke coördinaties bezit van de teksten waarvoor hij bevoegd is (een lijst ervan staat hieronder afgedrukt) en dat men zich beijvert om ze bij te werken. Die coördinaties kunnen worden verkregen op de Studiedienst. Thans is men trouwens bezig met de gehele omwerking en bijwerking van een geschriftje over de « arbeidswetgeving », dat enkele jaren geleden werd uitgegeven en dat de tegenhanger vormde van het overzicht van de sociale zekerheid dat werd gepubliceerd door het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Coördinaties

I. Tewerkstelling en werkloosheid

In druk - zal eerlang van de pers komen.

II. Arbeidsovereenkomsten

Beëindigd - op het punt naar de drukker te worden gezonden.

III. Minder-validen

Beëindigd - op het punt naar de drukker te worden gezonden.

IV. Arbeidsreglementering

Wordt opgesteld.

V. Collectieve arbeidsbetrekkingen

Wordt opgesteld.

L'article 13 concerne le calcul de la prépension, plus particulièrement le deuxième élément de cette pension, le premier étant égal au montant de l'allocation de chômage.

Pour le calcul de ce second élément, on se référera désormais à la rémunération des douze derniers mois et non plus à celle du dernier mois. Afin d'éviter que la prépension ne soit inférieure au montant auquel le prépensionné aurait normalement droit, la rémunération des onze mois qui précèdent le dernier mois est affectée d'un coefficient de réévaluation.

Le but poursuivi est de lutter contre l'abus consistant à majorer artificiellement la rémunération du dernier mois.

Les articles 14 à 21 ont trait aux amendes administratives et aux rétributions. La plus-value est estimée à 24 millions de francs.

Discussion générale

Un commissaire fait observer qu'à la suite des lois-programmes successives, il est devenu absolument impossible de voir clair dans la législation. Il demande s'il ne serait pas possible d'en faire une coordination.

Le Ministre répond que le Département possède effectivement diverses coordinations officieuses des textes de sa compétence (une liste de celles-ci est reprise ci-dessous) et que l'on s'efforce de les tenir à jour. Ces coordinations peuvent être acquises en s'adressant au Service d'Etudes. Par ailleurs, on travaille à la refonte et à la mise à jour d'un opuscule sur la « législation du travail », déjà publié il y a quelques années et qui faisait le pendant de l'aperçu de sécurité sociale publié par le Ministère de la Prévoyance sociale.

Coordinations

I. Emploi et chômage.

A l'impression - sortira de presse sous peu.

II. Les contrats de travail

Terminée - sur le point d'être envoyée à l'impression.

III. Handicapés

Terminée - sur le point d'être envoyée à l'impression.

IV. Réglementation du travail

En cours d'élaboration.

V. Relations collectives du travail

En cours d'élaboration.

VI. Algemeen reglement op de arbeidsbescherming

De 16e bijwerking, per 31 juli 1980, zal eerlang van de pers komen.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 12

Op de vraag van een lid verstrekt de Minister onderstaande statistische gegevens (toestand op 8 mei 1981) over de wijze waarop de wet de kredieturen tot nog toe werd toegepast.

Schooljaar

	1972/1973 (1)	1973/1974	1974/1975	1975/1976	1976/1977	1977/1978	1978/1979	1979/1980	1980/1981
--	---------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Aantal begunstigten. — *Nombre de bénéficiaires* 3 314 12 645 20 599 18 871 17 843 16 811 14 656 14 760 2 820 (2)

Kalenderjaar

	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Uitgekeerde bedragen (in miljoenen). — *Montants alloués (en millions)* 1,16 113,06 392,03 917,22 764,35 652,92 705,24 767,20 11,08 (?)

Onvangsten. — *Recettes* :

a) Staat. — *Etat* 351 775 140 — — — 206 — —
b) Werkgevers. — *Employeurs* 307 1 026 1 080 289 7,2 1,8 252 323 —

(1) Slechts 1 kwartaal. — *Seulement 1 trimestre*
(2) Voorlopige cijfers. — *Chiffres provisoires*

Het artikel wordt in stemming gebracht en aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 13

Een commissielid is het erover eens dat er nogal wat misbruiken voorkomen bij de berekening van het laatste maandloon. Er zijn evenwel ook misverstanden of alleszins andersluidende toepassingen van de wetgeving tussen de verschillende gewestelijke directies. Nu wordt voorgesteld voor de twee gedeelten van het bruggpensioen enerzijds het maandloon en anderzijds het jaarloon in aanmerking te nemen. Zou het ten behoeve van de administratieve diensten niet goed zijn duidelijk te bepalen wat onder maandloon respectievelijk jaarloon moet worden verstaan? Het is immers daarover dat misverstand bestaat.

Spreker vraagt ook dat, wanneer het koninklijk besluit waarnaar verwezen wordt in dit artikel, voor 1982 zou worden verlengd, zulks tijdig en alleszins vóór december zou geschieden.

Een ander lid vraagt eveneens dat duidelijke instructies zouden worden gegeven over de wijze waarop rekening moet worden gehouden met periodes van arbeidsongeschiktheid, werkloosheid enz. Hij wijst er voorts op dat iemand, door

VI. Règlement général pour la Protection du Travail

La 16^e mise à jour à la date du 31 juillet 1980 sortira de presse sous peu.

Discussion des articles

Article 12

A la demande d'un membre, le Ministre fournit les données statistiques ci-après (situation au 8 mai 1981) sur la manière dont la loi sur les crédits d'heures a été appliquée à ce jour.

Année scolaire

	1972/1973 (1)	1973/1974	1974/1975	1975/1976	1976/1977	1977/1978	1978/1979	1979/1980	1980/1981
--	---------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Aantal begunstigten. — *Nombre de bénéficiaires* 3 314 12 645 20 599 18 871 17 843 16 811 14 656 14 760 2 820 (2)

Année civile

	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------

Uitgekeerde bedragen (in miljoenen). — *Montants alloués (en millions)* 1,16 113,06 392,03 917,22 764,35 652,92 705,24 767,20 11,08 (?)

Onvangsten. — *Recettes* :

a) Staat. — *Etat* 351 775 140 — — — 206 — —
b) Werkgevers. — *Employeurs* 307 1 026 1 080 289 7,2 1,8 252 323 —

Mis aux voix, l'article est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 13

Un commissaire est d'accord pour dire que le calcul du dernier salaire mensuel donne lieu à bien des abus. Il existe cependant tout aussi bien des malentendus ou du moins des applications divergentes de la législation entre les diverses directions régionales. Le texte qui nous est soumis propose de tenir compte, pour le calcul des deux éléments de la prépension, d'une part, du salaire mensuel et, d'autre part, du salaire annuel. Ne conviendrait-il pas de définir clairement, à l'intention des services administratifs, ce qu'il faut entendre par salaire mensuel et salaire annuel? C'est en effet sur ce point qu'il y a des malentendus.

L'intervenant demande aussi que si l'arrêté royal auquel il est fait référence dans cet article devait être prorogé pour 1982, cette décision soit prise à temps et en tout cas avant le mois de décembre.

Un autre commissaire demande également que des instructions claires et nettes soient données quant à la façon dont il doit être tenu compte des périodes d'incapacité de travail, de chômage, etc. Il souligne par ailleurs qu'en cas de chô-

werkloos te zijn, de vergoeding voor ploegwerk of voor verplaatsingskosten verliest. Wordt met die vergoedingen rekening gehouden wanneer men het fiktief loon berekent ?

De Minister antwoordt op de laatste vraag dat dit wel de bedoeling is.

Hij verstrekt vervolgens onderstaande definitie van wat, voor de berekening van het wettelijk brugpensioen, onder loon moet worden verstaan.

Definitie van wat onder loon wordt verstaan

Wat betreft het eerste gedeelte van het pensioen, dat gelijk is aan het bedrag der werkloosheidsuitkeringen, wordt onder loon verstaan alle bedragen of voordelen waarop de werknemer, ter uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst aanspraak kan maken, zoals zij voor de inhouding van de sociale zekerheid werden bepaald en die werkelijk tot die inhouding aanleiding hebben gegeven (art. 160, § 2, koninklijk besluit van 20 december 1963).

Wat betreft het tweede gedeelte, houdt de RVA met dezelfde definitie rekening, aangezien de wet van 22 december 1977, in de sectie betreffende het wettelijk brugpensioen geen precisering geeft over wat onder loon moet worden verstaan.

Vandaar ook dat opdracht werd gegeven de loonelementen voortaan duidelijk te preciseren in de uitvoeringsbesluiten van de programmawet.

Deel van het loon dat wordt in aanmerking genomen voor de berekening van het wettelijk brugpensioen

Wat betreft het bedrag der werkloosheidsuitkeringen, bedraagt de loongrens per 1 april 1981 36 150 frank.

Wat betreft het tweede gedeelte, bedraagt de loongrens 57 475 frank per 1 april 1981. Het bedrag van het tweede gedeelte is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon (= brutoloon - inhoudingen RSZ - bedrijfsvoorheffing) en het bedrag der werkloosheid.

De minister geeft ook nog volgende voorbeelden van berekening van het wettelijk brugpensioen.

Arbeider met brutoloon van 57 475 frank per maand, 1 persoon ten laste.

Werkloosheidsuitkeringen :

$$\frac{36\,150}{25} \times 0,6 \times 26 = 22\,568 \text{ frank}$$

mage, l'intéressé perd le bénéfice de l'indemnité pour travail d'équipe ou pour frais de déplacement. Est-il tenu compte de ces indemnités dans le calcul du salaire fictif ?

A cette dernière question, le Ministre répond que l'intention est effectivement d'en tenir compte.

Il donne ensuite la définition suivante de ce qu'il faut entendre par rémunération, pour le calcul de la prépension légale.

Définition de ce qu'on entend par rémunération

En ce qui concerne le premier élément de la prépension, qui est égal à l'allocation de chômage, il y a lieu d'entendre par rémunération toutes sommes ou avantages auxquels le travailleur a droit en exécution de son contrat, tels qu'ils sont déterminés pour le prélèvement des cotisations de la sécurité sociale et qui ont effectivement fait l'objet de ce prélèvement (art. 160, § 2, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963).

En ce qui concerne le second élément, l'Onem tient compte de la même définition, étant donné que la loi du 22 décembre 1977 ne fournit aucune précision sur ce qu'il convient d'entendre par rémunération dans la section relative à la prépension légale.

C'est ce qui explique également pourquoi il a été demandé d'indiquer désormais clairement les éléments de la rémunération dans les arrêtés d'exécution de la loi-programme.

Partie de la rémunération entrant en ligne de compte pour le calcul de la prépension légale

Pour ce qui est du montant des allocations de chômage, le plafond salarial était de 36 150 francs au 1^{er} avril 1981.

En ce qui concerne le second élément, le plafond salarial était de 57 475 francs au 1^{er} avril 1981. Le montant du second élément est égal à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence (= rémunération brute - prélèvements ONSS - précompte professionnel) et l'allocation de chômage.

Le Ministre donne en outre les exemples suivants de calcul de la prépension légale :

1. Travailleur touchant une rémunération brute de 57 475 francs par mois et ayant une personne à charge.

Allocations de chômage :

$$\frac{36\,150}{25} \times 0,6 \times 26 = 22\,568 \text{ francs}$$

Tweede gedeelte

57 475
— 5 805 (RSZ-bijdrage)
51 670
— 13 759 (bedrijfsvoorheffing, 1 persoon ten laste)
37 911
— 22 568

$$15\,343 : 2 = \frac{7\,671,5}{25} \times 26 = 7\,956$$

Brugpensioen : 22 568 frank + 7 956 frank = 30 524 frank.

2. Arbeider met brutoloon van 60 000 frank per maand en 1 persoon ten laste.

Zelfde berekening, vermits met het loongedeelte boven de 57 475 frank geen rekening wordt gehouden.

3. Arbeider met brutoloon van 29 150 frank per maand en 1 persoon ten laste.

— Werkloosheidsuitkering : 18 200 frank.

Tweede gedeelte

29 150
— 2 944 (RSZ-bijdrage)
26 206
— 3 470 (bedrijfsvoorheffing)
22 736
— 18 200

$$4\,536 : 2 = \frac{2\,268}{25} \times 26 = 2\,313$$

18 200 frank + 2 314 frank = 20 514 frank.

De rekeningen werden uitgevoerd volgens de thans vigerende modaliteiten.

Een commissielid merkt vervolgens op dat zich over de tijdsspanne van een jaar verschillende gebeurtenissen kunnen voordoen (ziekte, werkloosheid, arbeidsongeval). Hij vraagt hoe het pensioen, in zulke gevallen van onderbroken activiteit, moet worden berekend.

De Minister verwijst naar de verklaring die hij in de Kamercommissie heeft afgelegd (zie blz. 14 van het Kamer-verslag, bespreking van art. 10, vijfde, zesde en zevende lid).

Second élément

57 475
— 5 805 (Cotisation ONSS)
51 670
— 13 759 (précompte professionnel, 1 personne à charge)
37 911
— 22 568

$$15\,343 : 2 = \frac{7\,671,5}{25} \times 26 = 7\,956$$

Prépension : 22 568 francs + 7 956 francs = 30 524 francs.

2. Travailleur touchant une rémunération brute de 60 000 francs par mois et ayant 1 personne à charge.

Même calcul, puisqu'il n'est pas tenu compte de la partie de rémunération qui excède 57 475 francs.

3. Travailleur touchant une rémunération brute de 29 150 francs par mois et ayant 1 personne à charge.

— Allocation de chômage : 18 200 francs.

Second élément

29 150
— 2 944 (Cotisation ONSS)
26 206
— 3 470 (précompte professionnel)
22 736
— 18 200

$$4\,536 : 2 = \frac{2\,268}{25} \times 26 = 2\,313$$

18 200 francs + 2 314 francs = 20 514 francs.

Les calculs ont été effectués selon les modalités actuellement en vigueur.

Un commissaire fait ensuite observer que plusieurs événements (maladie, chômage, accident du travail) peuvent se produire en l'espace d'un an. Il demande comment la pension doit être calculée dans ces cas d'interruption d'activité.

Le Ministre se réfère à la déclaration qu'il a faite en Commission de la Chambre (voir p. 14, discussion de l'article 10, cinquième, sixième et septième alinéas).

Een ander lid vraagt hierna hoe de berekening geschiedt voor een werknemer die in januari werkt, nadien ziek valt tot in juli en in augustus loonsverhoging krijgt.

De Minister antwoordt dat op het loonbedrag van januari een herwaarderingscoëfficiënt wordt toegepast zodat het op het peil van het loon van augustus wordt gebracht, ten minste indien de loonsverhoging voortvloeit uit de normale evolutie van een CAO.

Op de opmerking van enkele leden dat in het hier besproken artikel sprake is van « het gemiddelde over de laatste twaalf maanden », antwoordt de Minister dat het gemiddelde in aanmerking wordt genomen wanneer de loonsverhoging voortspuit uit een andere gebeurtenis dan de normale toepassing van de CAO, bijvoorbeeld een promotie.

Een lid vraagt waarom de herwaardering op 1 januari 1979 ingaat.

Volgens de Minister is het bruggpensioen, in zijn huidige vorm in 1978 ingegaan. Zowel op het wettelijk als op het conventioneel bruggpensioen wordt jaarlijks een herwaarderingscoëfficiënt toegepast (welvaartvastheid).

Op een vraag van een ander lid antwoordt de Minister nog dat het bedrag van 58 000 frank op blz. 14 van het Kamerverslag, het geïndexeerd bedrag is van het netto-referetoon (40 250 frank in de tekst van het artikel). Op dit ogenblik is dit bedrag reeds opgelopen tot 62 000 frank.

Het artikel wordt in stemming gebracht en aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 14

Een lid constateert dat sommige bedragen verdubbeld worden, andere worden verhoogd met 50 pct. Is hier een verklaring voor?

De Minister antwoordt dat ernaar gestreefd werd een normale progressie in acht te houden. De ervaring heeft ook geleerd dat bepaalde boeten, vergeleken met andere, te zwaar waren. Vandaar de ongelijke verhoging.

Een ander lid vraagt of de opdecimes van toepassing zijn op de bedragen genoemd in de artikelen 14 en 15 van het ontwerp.

De Minister antwoordt dat de opdecimes (vermenigvuldiging van het bedrag van de geldboeten met 40, weldra met 60) slechts gelden voor de eigenlijke strafrechtelijke geldboeten en niet, zoals in dit geval, voor de administratieve geldboeten. Het ontwerp wil juist tot hetzelfde resultaat komen, door een aanpassing van de bedragen aan de evolutie die zich heeft voorgedaan sedert het bedrag van

Un autre membre demande comment s'effectue le calcul pour un travailleur qui travaille en janvier, est ensuite malade jusqu'en juillet et obtient une augmentation salariale en août.

Le Ministre répond que la rémunération de janvier est affectée d'un coefficient de réévaluation, qui la porte au niveau de la rémunération du mois d'août, du moins si l'augmentation en question découle de l'évolution normale d'une convention collective de travail.

Des membres ayant fait remarquer que, dans l'article à l'examen, il est question de « la moyenne des douze derniers mois », le Ministre répond que la moyenne est prise en considération lorsque l'augmentation salariale découle d'un autre événement que l'application normale de la convention collective de travail, par exemple une promotion.

Un membre demande pourquoi la réévaluation prend cours le 1^{er} janvier 1979.

Selon le Ministre, la prépension dans sa forme actuelle est entrée en vigueur en 1978. Tant la prépension légale que la prépension conventionnelle sont affectées annuellement d'un coefficient de réévaluation (liaison au niveau du bien-être).

A une question posée par un autre membre, le Ministre répond que le montant de 58 000 francs qui figure à la page 14 du rapport de la Chambre est le montant indexé de la rémunération nette de référence (40 250 francs dans le texte de l'article). Pour l'instant, ce montant est déjà de 62 000 francs.

Mis aux voix, l'article est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Article 14

Un membre constate que certains montants sont doublés, alors que d'autres ne sont majorés que de 50 p.c. Comment cela s'explique-t-il?

Le Ministre répond que l'on s'efforce de respecter une progression normale. L'expérience a également montré que certaines amendes étaient trop lourdes comparativement à d'autres. D'où cette majoration inégale.

Un autre membre demande si les décimes additionnels sont applicables aux montants visés aux articles 14 et 15 du projet.

Le Ministre répond que les décimes additionnels (multiplication du montant des amendes par 40, bientôt par 60) ne sont applicables qu'aux amendes pénales proprement dites et non, comme en l'occurrence, aux amendes administratives. Le but du projet est précisément d'arriver au même résultat, par une adaptation des montants à l'évolution intervenue depuis que le montant des amendes a été fixé

de geldboeten werd vastgesteld (zie memorie van toelichting, Gedr. St. Kamer, 838/1, blz. 4, bij artikel 11, thans artikel 14).

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

De artikelen 15, 16 en 17 worden zonder bespreking met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

Artikel 18

Aan een lid, dat vraagt of nog arbeidskaarten worden verleend, antwoordt de Minister dat deze aangelegenheid momenteel wordt bestudeerd. De meeste problemen rijzen voor de arbeidskaart A (definitieve vergunning). Daar geldt het criterium van de gezinshereniging nog.

Artikel 18, evenals de artikelen 19, 20 en 21 worden aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van 12 aanwezige leden.

De Verslaggever,
I. EGELMEERS.

De 1ste Ondervoorzitter
A. DE RORE.

(voir exposé des motifs, Doc. Chambre 838/1, p. 4, sub article 11, devenu article 14).

Cet article est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Les articles 15, 16 et 17 sont adoptés sans discussion par un vote identique.

Article 18

Un membre ayant demandé si des permis de travail sont encore délivrés, le Ministre lui répond que cette matière est actuellement à l'étude. La plupart des problèmes se posent en ce qui concerne le permis de travail A (autorisation définitive). Sur ce point, c'est toujours le critère du regroupement des familles qui s'applique.

L'article 18 de même que les articles 19, 20 et 21 sont adoptés par 12 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
I. EGELMEERS.

Le 1^{er} Vice-Président,
A. DE RORE.